

La Paz La Paz

...de la UNED, emitimos a través de Radio Nacional de España... ...en Radio 3, frecuencia modulada... ...y en la 1359 de Onda Media. Presentaremos esta noche en nuestro programa... ...la asignatura Introducción a la Lengua y Cultura Latinas. Entre los materiales de apoyo existentes... ...la UNED ha editado varios videocasetes... ...con el título genérico Aproximación a la Roma Clásica... ...que son muy recomendables para introducir al alumno... ...en el conocimiento del mundo clásico... ...en sus diversas facetas... ...vida cotidiana, arte, ejército, espectáculos... ...igualmente pueden disponer de los editados... ...en la colección de audiocasetes... ...de la asignatura.

Historia del Arte o los editados por el Departamento de Historia Antigua. También contarán con estos guiones de radio que les van a servir de gran utilidad. Y comenzamos ya con Introducción a la Lengua y la Cultura Latinas. La Asignatura de Lengua y Cultura Latinas

Pues la verdad es que agradezco mucho esta pregunta porque yo soy una de las personas que está en el equipo docente, pero el catedrático de la asignatura, yo soy la profesora titular, es el profesor Genaro Costa Rodríguez, que en este momento ostenta el cargo de rector de esta universidad y por lo tanto una serie de compromisos no le han permitido estar aquí. Pero yo traigo el saludo también para todos los alumnos que han decidido voluntariamente y además yo creo que en general por la experiencia que vamos teniendo con mucha ilusión elegir la carrera de filología hispánica y ojalá pues también algunos de ellos resalten a la filología clásica. Y dentro de esta especialidad de filología hispánica pues una de las asignaturas que se pide es lengua latina. Bien, precisamente vamos a hablar de los objetivos de introducción a la lengua y la cultura latina. Como bien ha dicho, para no asustar es una introducción y por lo tanto los objetivos pues serán consecuentes con eso. Sí, por supuesto.

Ha sido una asignatura que fue solicitada por los alumnos del curso de acceso y tiene su explicación ya que estos alumnos, en general diríamos, son personas que hace tiempo que no estudiaron, que sus conocimientos están en aquello que se llamaba el cuarto de bachillerato. Algunos tienen estudios más recientes, pero la verdad luego les suponía, al plantearse la carrera, les suponía un gran esfuerzo y a veces esto les llevaba más convocatorias de las preciosas. Entonces, por esto, se puso como optativa la asignatura, bueno, optativa, obligatoria en este caso para los alumnos que eligen filología, con el objetivo principal de, en unos casos, recordar o refrescar la memoria, en otros, iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. Iniciar. De tal manera que el alumno, cuando llegue a primero de carrera, los principales conocimientos o los elementos básicos de esta lengua ya le vayan sonando, incluso haya hecho ejercicios.

incluso haya aprendido lo más importante de la parte de la gramática, y por lo tanto ya introducirse en unos textos más complicados, al menos, diríamos, le suavice el enfrentamiento. Como nos ha dicho, normalmente el alumno, pues hace años quizás, haya acercado a la asignatura de latín, pero desde cero también se puede partir en aquellos alumnos que no hayan tenido latín o no hayan tenido estos estudios. Bueno, esto, en el caso de los alumnos del curso de acceso, sí. La metodología del libro que nosotros hemos presentado o facilitamos al alumno puede, como cualquier lengua en este momento, partir

de cero y siguiendo las instrucciones, pues seguir el camino y por lo tanto ir adquiriendo un aprendizaje. No así en carrera, es decir, el nivel de carrera es un nivel que nosotros lo tenemos más o menos... ..puesto en un tercero de lo que ahora se llama el Bupa. Bueno, antes...

llamaba el BUP, ahora estaría en otra nomenclatura, pero el alumno ya tiene que tener un conocimiento de la lengua y, por lo tanto, conlleva un aprendizaje de los elementos de esa lengua y una práctica de la traducción. En el caso de estos alumnos, nuestros alumnos pueden perfectamente ser desconocedores de la asignatura e introducirse en ella. Pues vamos a hablar de este material didáctico que se les proporciona. Es importante, sobre todo este año, que los alumnos sepan que el libro tiene una segunda edición y, por lo tanto, este libro en este momento ha sido revisado, actualizado, corregido en una serie de ratas que tenía de imprenta y, por lo tanto, sale con una edición que es la del 97 y todo lo anterior diríamos que no es válido, aunque, claro, el contenido en general es muy importante. Es el mismo, pero sí conviene que el alumno, cuando vaya a adquirirlo, se fije en que la edición

que él recibe es la de 1997. El libro que se presenta es un libro que tiene, bueno, si voy al material en su conjunto antes de meterme en el libro, diríamos que el alumno cuenta con un libro de texto, con unos cuadernillos de evaluación o lo que le prepara para el ejercicio de las pruebas presenciales. Luego la UNED tiene editados también unos vídeos que le permite al alumno introducirse dentro del mundo de la cultura latina y estos serían los tres elementos, diríamos, de material. Pues podemos empezar con el libro de texto que quizás sea la base, ¿no? Sí. El libro de texto consta de 24 unidades. Nosotros lo hemos dividido, por lo tanto, en cuatro partes. Estos cuatro bloques de seis... ..sistemas cada uno introducen en las tres primeras unidades al alumno en la morfología nominal y verbal. Y la cuarta...

Unidad didáctica está toda ella dedicada a la sintaxis. Pero los temas están estructurados, diríamos, en forma de secuencia. Es decir, cada tema está abierto por un conjunto de frases que recogen aquello que de morfología nominal o morfología verbal se va a tratar. Esas frases vienen con su traducción. Por lo tanto, ahí el alumno puede irse dando cuenta del título del tema y los puntos, incluso en algunas frases también viene subrayada la palabra que responde al tema. Y a continuación se le introduce al alumno en lo que llamamos la información gramatical. Por lo tanto, la morfología y la sintaxis. Dentro de la morfología, pues hacemos referencia a las palabras variables y a las palabras invariables. Y dentro de la sintaxis hacemos referencia. Referencia a los elementos de una frase, sujeto, predicado, complementos, etc.

o a los elementos del sintagma, es decir, el núcleo, el determinante, el adyacente, el complemento. Y entonces al alumno le vamos llevando, a través de las frases, en lo que los latinos llamaban el ludus, y es verdad, es el juego. Es decir, estamos desarrollando la inteligencia a base de componer y descomponer la frase que le hemos dado. Todo esto hace que el alumno haya aprendido una serie de conceptos y a la vez un léxico, que le permite estructurar una serie de frases. Con lo cual, después tenemos un apartado que llamamos recapitulación de paradigmas, en el cual damos la visión global de lo tratado hasta ese momento. Pasamos después a un apartado que llamamos léxico. ¿Por qué? No lo he dicho, pero lo anticipo y lo volveré a repetir.

El libro se introduce con unas directrices, en las cuales una de ellas es lo que llamamos el tipo de examen. Y en ese tipo de examen se dice algo muy importante, y es que los alumnos en este examen no van a utilizar diccionario. Por lo tanto, los alumnos tienen que tener un bagaje de léxico. Tienen que tener un léxico obligatorio. Obligatorio, exactamente. Y ese léxico obligatorio viene a ser, yo no me puedo decir el número total de las palabras, pero recuerdo en mis tiempos cuando daba clase en el instituto, pues decían que a un nivel de segundo de BUP tenían que aprender 400 palabras. Luego, si uno analiza el léxico obligatorio, pues un conjunto de palabras bastante elevados, son palabras que prácticamente con leerlas somos las que estamos utilizando en nuestra lengua castellana. Por lo tanto. No es difícil, sí lleva su tiempo, y el alumno lo debe de saber desde el primer momento.

Perfecto. Después de esta información gramatical, entramos en otro apartado, que sería el de la información cultural. Nos parece que lo heredado de los romanos es una lengua, pero la cultura, además de lengua, son otra serie de hechos, como sería la vida, las costumbres, las instituciones. Y de esto damos un pequeño reflejo, un reflejo desde el punto de vista de las instituciones, o desde el punto de vista de la cultura, o de la literatura mejor, o desde el punto de vista del derecho, la religión, los juegos, los espectáculos. Entonces, ahí hay una información. Esta información, pues el alumno la tiene que leer, debe de captar el esquema general de los temas, tampoco introducirse en unos grandes detalles, pero sí saber algo de los temas. Aquí es donde entrarían también los vídeos, hay una serie de vídeos precisamente en esta parte. Bien, por esta parte, información cultural se completa.

con unos vídeos que son desde el punto de vista de la lengua, hay unos vídeos que se llaman la Roma clásica, y luego otro conjunto de vídeos que está formado por tres temas puntuales, como son los juegos, los espectáculos y el ejército. Creo que la visión que se da a través del vídeo es una visión muy clara y muy explicativa de lo que eran estos tres puntos importantes para la vida del romano. Sobre todo creo que uno de ellos muy sugestivo es el vídeo sobre el ejército. ¿Tiene algún otro apartado? Bueno, todos los temas terminan con una serie de ejercicios. El alumno realiza estos ejercicios que a su vez concluyen también con un solucionario. Es como las revistas que tiene el crucigrama y las verticales y las horizontales. Bueno, creo que no hemos dicho cómo se llama este libro de testa. El libro se llama...

Introducción a la lengua y cultura latinas. Y hemos dicho que tiene que ser la edición de 1997. Sí, la edición de 1997 y los autores son los mismos que desde la primera edición. Lo que pasa es que siempre la experiencia y los años de llevarlo a la práctica hace que uno compruebe en unas veces errores, en otras veces que esto debe estar explicado mejor. Lo que se ha intentado en este momento es clarificar y ayudar más, o presentarlo de una manera más sugestiva, sugerente e incluso atractiva también. Nos ha explicado cómo es la estructura de las unidades didácticas, pero ¿podríamos entrar un poco más en lo que se ve en cada unidad didáctica, en estas cuatro unidades didácticas? Bueno, lo que se ve es que hay dos temas que diríamos son introductorios. Es el tema 1, el tema primero, el cual introduce... ..el alumno en qué es la lengua latina, en cómo esta lengua latina nos...

Nosotros la vamos viviendo y viviendo de ella incluso en otros tipos de lengua. Y entonces hay ejemplos como pueden ser del catalán, del italiano, el francés. Ahí va introduciendo un poco al alumno en las huellas de la lengua latina. Y después hay un tema que es

importante, porque es el tema que diríamos que es el marco referencial donde el alumno puede encontrar desarrollados todos los elementos que entran dentro de las tres categorías. La categoría gramatical, la categoría morfológica y la categoría sintáctica. A este tema número uno tiene que estar haciendo constantemente referencia el alumno para ejecutar bien su análisis sintáctico. Lo importante de la lengua o de cualquier lengua es llegar a... ...a penetrar e introducirse en ella. Introducirse en ella quiere decir...

en llegar a sentir y a pensar según esa lengua y a construir según esa lengua. Un dato curioso es que la lengua latina, por ejemplo, no tiene acento. Entonces el alumno verá cómo una serie de palabras llevan encima un signo, una rayita horizontal o una rayita en forma de U. Esto queremos indicar que esa sílaba es larga o esa sílaba es breve. El alumno verá que el latín no tiene artículo y en cambio para traducir hace falta poner artículo. Existe un elemento dentro de la lengua latina que es lo que se llama caso y el alumno observará cómo en el tema 1 jugamos con la palabra rosa, que es lo mismo en latín que en castellano, y entonces verá, mirando esta palabra, cómo su final es diferente. En cambio nosotros conservamos solo en el tema 1. En el castellano rosa o rosas, masculino o femenino.

femenino singular y plural, o niño, niñas, así en niño, niña, plural, por lo tanto de género y de número. A esta función, que es la que se llama función de caso, por lo tanto, siendo reiterativa, es la función que realiza cada palabra en la frase, una vez después el sujeto. En este momento me había referido a las funciones que puede realizar una palabra en la frase, pero claro, la palabra no va sola. Entonces la palabra puede ir acompañada, igual que lo vemos en castellano, de un artículo o un adjetivo, pues esto en latín también, el núcleo nominal o el núcleo verbal, en el que la función principal la realiza el sujeto en el primero y el verbo en el segundo, pues en el caso del sujeto puede llevar un determinante, puede llevar un adyacente, puede llevar un complemento o régimen. Estos son palabras o conceptos que normalmente todos los alumnos los han estudiado, lo que pasa es que también la terminología. Eso es lo que iba a decir, que los hemos estudiado, pero bastante distinto.

Entonces, claro, esto les puede resultar al principio un poco difícil, pero los alumnos del curso de acceso complementan mucho la asignatura de latín, la complementan con lengua española y también la complementan con el idioma. Es decir, que esta no es una asignatura aislada, en definitiva estamos hablando de una lengua y la estructura de una lengua puede variar en algunas cosas, pero en definitiva es una estructura bastante, yo no voy a decir única, pero muy parecida entre todas las lenguas. Sí, estas otras lenguas les sirven de apoyo para aprender a nombrar, por lo menos. Sí, yo creo que eso, bueno, ya le digo, también digo y reconozco que al principio puede resultar un poquito complejo. Y sobre todo... Lo que resulta complejo es ante una frase pararse y buscar bien cuál es su verbo y ver quién realiza la función de ese verbo y cómo va completando. Es un poco hacerse la idea de que uno está ante un...

puzzle, y en ese puzzle debe de reconstruir la imagen lo más nítida que pueda. Yo creo que tampoco es tan difícil. Un momentito, voy a decir, porque cuando me estoy refiriendo a morfología nominal y verbal, me estoy refiriendo a tres unidades, y luego quedaría la cuarta unidad, que es propiamente la unidad dedicada a sintaxis, dentro de la oración, la coordinación y la subordinación. Yo creo que son, en este momento, elementos. Ahí hay un tema que es el tema introductorio de esta cuarta unidad, el tema 19, que también

consideramos que es un tema básico, es un tema al que el alumno, yo creo que ahí sí tiene que dedicarle mucho tiempo, una lectura tranquila, pausada, analizando cada uno de sus párrafos, analizando, digo, el contenido conceptual que tiene cada uno de sus párrafos, y estudiando muy bien cada uno de los ejemplos que se han presentado. Yo creo que la metodología de este libro es una metodología de secuencia.

Y toda secuencia va agrandando la imagen y haciéndola cada vez más limpia. Y yo creo que en este libro, aquí también quiero decir otra cosa, a veces lo reiterativo puede parecer un poco pesado, pero tampoco está mal recordar que el método Machaca es uno de los que mejores resultados ha dado. A lo largo de esta conversación se han nombrado también las pruebas de evaluación. El alumno se acaba de incorporar prácticamente al curso de acceso y aunque la mayoría de las asignaturas tienen prueba de evaluación, pues a veces andan despistados, no saben muy bien qué son las pruebas de evaluación. Bien, además del texto, que digamos que es el manual, el alumno puede disponer de lo que en nuestro lenguaje de la universidad se llaman los cuadernillos de evaluación adicionales. En este caso de esta asignatura son cuatro cuadernillos de evaluación a distancia.

que corresponde su contenido a cada una de las unidades didácticas. Entonces, el alumno, a la vez que adquiere el libro en la librería, puede adquirir estos cuatro cuadernillos. ¿Qué hace con ellos? Pues estudiar la parte teórica del libro y práctica, y después, diríamos, completarlo con los ejercicios que le ponen en ese cuadernillo. En la guía, porque claro, el curso de acceso, lo que pasa es que los alumnos, como a todos, nosotros necesitamos dedicarle un poco de tiempo a la información, y entonces leer lo que la guía didáctica dice. Entonces, en la guía didáctica existe esta información. Entonces, el alumno, con este cuadernillo, una vez que él ha hecho sus ejercicios, por supuesto, consultando el libro, por supuesto, si quiere, consultando un diccionario, y por supuesto, pidiendo ayuda si la necesita, pues entonces, él... Si tiene un centro asociado cerca...

Pues va al centro asociado, puede asistir o debe de asistir a las tutorías y es el profesor tutor el que recibe esa prueba de evaluación o ese cuadernillo de evaluación, es quien se lo corrige, es quien le dice los fallos que ha tenido o él consulta las dificultades que ha tenido. Pero sucede en este caso que los alumnos del curso de acceso que cogen la asignatura de optativa, bueno la obligatoria en este caso, de latín, pues a lo mejor no son muchos y claro en todo un territorio nacional pues no hay muchos en un centro y puede ser que no tengan tutoría. Y allí yo sé de varios centros que el profesor de lengua latina de carrera se ofrece a ayudarles. Bueno, si esto no tienen allí profesor tutor. Pues ellos saben que pueden perfectamente mandarlos a la sede central. Sí, porque es conveniente hacer estos cuadernillos de evaluación a distancia, ¿verdad? Yo sí creo, creo.

Creo que incluso en un momento hubo casi una norma que decía que eran necesarios hacerlos para poderse presentar a los exámenes. Yo sí que creo porque al alumno le hace ejercitarse, no diríamos en el tipo de examen, pero sí un poco en ponerse delante de una serie de preguntas a las que él debe de saber responder y que un poco evalúan cómo ha ido su aprendizaje en esta materia. ¿Le va marcando de más tiempos? Pues yo creo que sí, efectivamente, e incluso le pueden surgir dudas. Que de una forma vis-a-vis o de una llamada telefónica o simplemente mandando el cuadernillo y haciendo una serie de preguntas, pues también se puede encontrar. También en esto es bueno que el alumno que envía el cuadernillo y no le envía al centro asociado.

porque no hay profesor tutor, entonces que ponga bien sus datos e incluso su teléfono, porque a veces nos resulta mucho más fácil llamar nosotros al alumno y conversar con él y que el alumno incluso, pues diríamos que se vea ayudado en que es desde aquí desde donde se le llama. Del examen final no vamos a hablar esta noche, puesto que tendremos un programa íntegro dedicado al examen y en el que se explicará todo lo necesario. Si me permites, no quiero hablar del examen porque es ya como mediatizar la asignatura y el objetivo de la asignatura es aprender, no estar pensando ya en el examen. De todas maneras, la orientación de cómo se construye el examen la tienen ellos en las primeras páginas, en la introducción del libro. Entonces yo creo que con eso en este momento es suficiente y vuelvo a... a hacer memoria de lo que...

Lo que he dicho con relación al léxico. Eso sí pediría que desde un primer momento el alumno vaya haciendo ejercicios de aprendizaje del léxico, jugando con su papel y su lápiz, haciéndose pruebas a sí mismo, llevando sus chuletas en el bolsillo de la chaqueta y sacándolas de vez en cuando. Y entonces dándose cuenta que ha aprendido una serie de palabras. Esto sería el primer consejo, el ir adquiriendo léxico. ¿Algún otro consejo para el estudio general de la asignatura? Yo creo que es una asignatura que debe de cogerse con mucha tranquilidad, como el que va aprendiendo poco a poco, que necesita de una lectura lenta y de un ejercicio constante. Cualquier lengua se aprende con el esfuerzo, con el trabajo, con el esfuerzo.

tesón y con algo muy importante y es trabajando todos los días un poco. Todos tenemos experiencia de que hay cosas que se pueden aprender en 48 horas, igual que se aprenden se pierden, pero en este caso la asignatura de introducción a la lengua y cultura latinas, estamos hablando de una lengua, estamos aprendiendo la lengua que para nosotros fue lengua madre y por lo tanto todo lo que es trabajo de estructura lingüística necesita un tiempo y una constancia. Yo recomendaría a los alumnos que todos los días le dediquen algo y en esa dedicación pues es la lectura del libro, seguir el camino que les va trazando el libro, tener siempre la fuerza de voluntad de repasar antes de empezar a aprender de nuevo. Repasar antes quiere decir una primera lectura. Claro, y luego lo que ha aprendido uno del día anterior.

pues darle un repasito antes de seguir aprendiendo algo nuevo. Y consejos generales, es decir, ya lo hemos comentado, la asistencia a las tutorías en caso de que tengan profesor-tutor, desde luego es conveniente el contacto con los compañeros y si no, las dudas que tengan empezar desde el principio a exponerlas a los profesores de la sede central, es decir, no en el mes de mayo. No, claro, es que yo creo que es primero casi una obligación de ellos el preguntar y una obligación nuestra el estar a su disposición. Yo creo que a nosotros, al contrario, yo creo que nos encanta que nos pregunten y para eso tenemos nuestra tarde que llamamos de guardia. Pues la tarde, en este caso, la tarde de los miércoles, pues estamos a su entera disposición. Y si no nos encuentran, pues nos escriben e insistan. Porque verdaderamente estamos para ello. Sí, quiero decir, aunque sea un método un poquito antiguo, por ser lengua, nunca se fíen de la memoria.

Ejercítense siempre a escribir Escribir lo que aprendan El papel y el lápiz es muy importante Porque entra mucho por la vista Y eso mismo indica reflexión, capacidad retentiva Ejercicio de la memoria visual La memoria es muy buena Pero a lo mejor para

otras cosas Pues con esto ya nos despedimos Muchas gracias María José Muchas gracias Yo a todos los alumnos les deseo que vaya muy bien Y nos tienen a su disposición Y muchísimas gracias por este momento Esta noche con la presentación de la asignatura Introducción a la lengua y cultura latinas Hemos acabado con las presentaciones Que componen las asignaturas del CAT Mañana nuestro espacio estará dedicado A estudiar la cultura latina Y a estudiar la cultura latina

el mundo contemporáneo y lo dedicaremos a hablar de la crisis del antiguo régimen. Les esperamos de nuevo mañana. Gracias por su compañía. Muy buenas noches. La UNED les ha acompañado con dos horas y media de radio educativa y cultural. Mañana estaremos de nuevo con ustedes en esta misma emisora y a partir de nuestra hora habitual, ocho y media de la tarde, siete y media en la Comunidad Canaria. Nuestro primer espacio será Revista de Derecho. Continuaremos con Informativo Universitario. Como es habitual, nuestro último espacio estará dedicado al curso de acceso. Gracias por su compañía. Que pasen una feliz noche.

Música Música Música Música

[illegible]